

Masters of vessels shall pay damages done to others through neglect.

That if any Ship or Vessel, by neglect of mooring or other avoidable cause, do damage to any other Ship or Vessel, the Master or Commander shall pay such damage.

Shall not make fast to the shore except to haul in immediately.

That if any Master or Commander of a Ship or Vessel laying at anchor in the stream before the City of Quebec, shall make fast or cause to be made fast to the shore, any Rope or Hawser, except for the purpose of hauling in immediately, without loss of time, to a wharf, or the *Cul-de-Sac*, he shall be subject to and pay a penalty not less than Forty Shillings, and not exceeding Five Pounds.

Shall not discharge ballast but in a certain place.

That if any Master or Commander of a Ship or Vessel, or the Master of any Craft, or other person whatsoever, shall throw any Ballast into the River, except on the South shore or side, opposite to the *Ance des Mères*, near the City of Quebec, as near to the shore as the water will permit, he shall be subject to a Penalty not less than Fifty shillings, and not exceeding Ten Pounds for every such offence.

Shall carry lights in dark nights.

That all Ships or Vessels, in dark nights, at anchor in the stream opposite to the Town, shall shew a light at the Bowsprit end with the tide of flood, and at the Ensign staff or mizen peak, with the tide of ebb; and in default thereof, shall incur a Penalty not less than Forty Shillings, and not exceeding Five Pounds, to be paid by the Master of such Ship or Vessel for every such offence.

Shall in their vessels in the Cul-de-Sac in a certain manner.

That all Vessels in the *Cul-de-Sac*, in the Harbour of Quebec, shall have their heads to the street, and their sterns to the river; and an anchor laid down to the Eastward, without the reef of rocks, under a penalty of Ten Shillings for every twelve hours they are in default.

Shall not throw ballast into the Cul-de-Sac.

That if any Master or Commander of a Ship, or other person by his order, or any person whatsoever, shall throw overboard any ballast in the *Cul-de-Sac*, in the said City of Quebec, he shall pay a Fine of Twenty Shillings for each offence, and remove the same at his own expence.

Shall not make fast hawsers, &c. across the Cul-de-Sac, landing place, &c.

That any person or persons who shall fasten any Hawser or other Rope, across the *Cul-de-Sac*, the Landing Place, or any other public street or inlet, other than for the express purpose of hauling in or out, a vessel, without loss of time, shall incur and pay a penalty of Twenty Shillings for every such offence.

Shall top the yards of their vessels, rig in booms, and secure anchors &c. when lying at wharves, or in the Cul-de-Sac.

That all Ships and Vessels, lying at wharves, or in the *Cul-de-Sac*, shall have their yards topped, booms rigged in, and anchors secured, so as to avoid doing damage to other Ships or vessels: and the Master or Commander of any Ship or Vessel refusing or neglecting the same, or to obey the orders of the Harbour Master in this respect, shall incur and pay a fine not less than Forty Shillings and not exceeding Five Pounds, for

Que s'autre ca... vaisseau... dommag...

Que s... ment, é... attache, ... cière, ex... de tems, ... une am... n'excéle...

Que s... ment, ou... qu'entre... cepté su... près de l... permettr... cinquante... telle offe...

Que t... cre dans... sur le b... ou au ha... ils enco... chelins e... de tel va...

Que... Québec, ... rivière, ... chaîne d... douze he...

Que s... autre per... soit, jett... la dite V... pour ch...

Que... hancière... barquem... autre de... sans per... chelins p...

Que t... Cul-de-S... trés, et... dommag... Comm... geant de... cet égar...